

# Curriculum Vitae

## Información Personal

Nombre: Lotte Vermeer

Dirección: Calle del Lago 12, 29190 Málaga, España

Teléfono: +34 634 876 543

Correo Electrónico: lotte.vermeer@email.com

Nacionalidad: Neerlandesa

Fecha de nacimiento: 9 de noviembre de 1993

## Perfil Profesional

Traductora creativa con más de 7 años de experiencia en la localización de videojuegos, interfaces de usuario y contenido narrativo. Enfocada en ofrecer traducciones culturalmente adaptadas y de alta calidad para el público neerlandés.

## Experiencia Profesional

Traductora de Videojuegos Senior (EN > NL)

PlayText Studios, Utrecht, Países Bajos

Mar 2020 ? Feb 2025

- Traducción de videojuegos RPG, aventuras gráficas y shooters.
- Trabajo con CAT tools y plataformas de QA.
- Implementación de glosarios y documentación terminológica.

Traductora Multimedia y UX

BrightVoice Localization, Rotterdam, Países Bajos

Ene 2016 ? Feb 2020

# Curriculum Vitae

- Traducción de interfaces de usuario, menús y contenido móvil.
- Adaptación de textos para campañas publicitarias digitales.
- Colaboración con equipos de diseño y desarrollo.

## Formación Académica

Grado en Traducción y Lengua Neerlandesa

Universidad de Tilburg, Países Bajos

2011 ? 2015

## Habilidades

Idiomas: Neerlandés (nativo), Inglés (fluido), Español (básico)

Herramientas: SDL Trados, Smartling, Crowdin, Office 365

Competencias: Adaptación creativa, Control de calidad lingüístico, Trabajo colaborativo, Gestión eficiente de proyectos